

Owner's Manual

BABYBJÖRN BABY CUP



BABYBJÖRN

JA

FI

DA

NO

SV

RU

NL

PT

ES

IT

FR

DE

EN

EN BABYBJÖRN BABY CUP

Congratulations on choosing BABYBJÖRN Baby Cup, the perfect trainer cup for your child.

INSTRUCTIONS FOR USE

Clean before first use. Wash with water and mild detergents or in a dishwasher • Take extra care when microwave heating. Do not boil contents. Always stir and check temperature before feeding • For microwave heating only • Keep away from direct sunlight • Before each use inspect the cup. Do not use if damaged.

Technical information: Holds 100 ml • Made from durable and recyclable plastics, PP and TPE • Contains no BPA or phthalates.

Safety approval: BABYBJÖRN Baby Cup complies with the EN14350 safety requirements and is food-safety approved.

DE BABYBJÖRN KINDERBECHER

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres BABYBJÖRN Kinderbechers – dem perfekten Trinklernbecher für Ihr Kind.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Vor dem erstmaligen Gebrauch mit Wasser und einem milden Spülmittel oder im Geschirrspüler reinigen • Beim Erwärmen in der Mikrowelle besondere Vorsicht walten lassen. Der Inhalt darf nicht kochen. Umrühren und Temperatur prüfen, bevor das Kind gefüttert wird • Nur in der Mikro-welle erwärmen • Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen • Den Becher vor jedem Gebrauch kontrollieren und nicht verwenden, falls er beschädigt ist.

Technische Informationen: Fassungsvermögen 100 ml

• Aus stabilem recycelbarem Kunststoff, PP und TPE • Enthält kein BPA und keine Phthalate.

Sicherheitsstandards: Der BABYBJÖRN Kinderbecher erfüllt die Sicherheits-anforderungen nach EN14350 und ist für Lebensmittel zugelassen.

FR VERRE POUR BÉBÉ BABYBJÖRN

Félicitations pour avoir choisi le Verre pour Bébé BABYBJÖRN, le verre d'apprentissage idéal pour votre enfant.

MODE D'EMPLOI

Laver avant la première utilisation, soit à la main avec un liquide vaisselle doux, soit au lave-vaisselle • Faire particulièrement attention lorsque vous chauffez dans le micro-ondes. Ne pas faire bouillir le contenu. Toujours remuer et vérifier la température avant de le donner à l'enfant • N'utiliser le micro-ondes que pour réchauffer • Ne pas laisser en plein soleil • Examiner le verre avant chaque utilisation. Ne pas l'utiliser s'il est endommagé.

Fiche technique : Capacité : 100 ml • En matières plastiques solides et recyclables, PP et TPE • Ne contient ni BPA, ni phtalates.

Homologation de sécurité : Le Verre pour Bébé BABYBJÖRN est conforme à la norme de sécurité EN14350 et approuvé pour une utilisation alimentaire.

IT BICCHIERE PER BAMBINI BABYBJÖRN

Grazie per aver scelto il Bicchiere per Bambini BABYBJÖRN, il suo primo bicchiere, perfetto per le manine del bambino.

ISTRUZIONI PER L'USO

Lavare prima del primo utilizzo. Usare acqua e un detersivo neutro oppure lavare in lavastoviglie • Fare particolare attenzione quando si riscaldano le bevande nel forno a microonde. Il contenuto non deve bollire. Girare sempre la bevanda e controllarne la temperatura prima di darla al bambino • Usare il forno a microonde solamente per riscaldare • Evitare di esporre alla luce diretta del sole • Controllare sempre che il bicchiere sia integro prima dell'uso. Non usare il prodotto se danneggiato.

Scheda tecnica: Contenuto 100 ml • In plastica resistente e riciclabile, PP e TPE • Non contiene BPA o ftalati.

Approvazione di sicurezza: Il Bicchiere per Bambini BABYBJÖRN è conforme agli obblighi di sicurezza della norma EN 14350 ed è approvato per l'uso con gli alimenti.

ES VASO PARA BEBÉ BABYBJÖRN

Enhorabuena por la elección del Vaso para Bebé BABYBJÖRN, el vaso ideal cuando tu hijo está aprendiendo a beber él solo.

INSTRUCCIONES DE USO

Límpialo antes de usarlo por primera vez. Lávalo con agua y detergente suave o en el lavavajillas • Ten especial cuidado cuando lo calientes en el horno microondas. No dejes que hierva el contenido. Remueve el contenido y comprueba siempre la temperatura antes de dárselo a beber o comer al pequeño • Sólo debe calentarse en horno microondas • Manténlo alejado de la luz solar directa • Examina siempre el vaso antes de usarlo. No lo uses si presenta algún desperfecto.

Información técnica: Capacidad: 100 ml • Fabricado con plásticos reciclables y duraderos, PP y TPE • Libre de BPA o ftalatos.

Aprobación de seguridad: El Vaso para Bebé BABYBJÖRN cumple con la normativa de seguridad EN14350 y ha sido aprobado para uso alimentario.

PT COPO PARA BEBÉS BABYBJÖRN

Parabéns pela sua opção do Copo para Bebés BABYBJÖRN – o copo perfeito para quando o seu bebé começar a beber sozinho.

INSTRUÇÕES DE USO

Lavar antes de usar pela primeira vez. Usar água e detergente suave ou lavar em máquina de lavar louça • Tenha cuidado especial ao aquecer no forno de micro-ondas. Não deixe ferver o conteúdo. Mexa sempre e verifique a temperatura antes de deixar que o bebé prove • Use apenas forno de micro-ondas para aquecer • Evite a exposição à luz solar directa • Examine sempre o copo de bebé antes de usalo. Não o use se estiver danificado.

Dados técnicos: Contém 100 ml • De plástico durável e reciclável, PP e TPE • Não contém BPA nem ftalatos.

Aprovação de segurança: O Copo para Bebés BABYBJÖRN satisfaz as normas de segurança de EN14350 e está aprovado segundo as normas para produtos alimentares.

NL BABYBJÖRN BABYBEKER

Gefeliciteerd met uw keuze van de BABYBJÖRN Babybeker – de perfecte ik-kan-zelf-drinken-beker voor uw kind.

GEBRUIKERSINSTRUCTIES

Afwassen voor het eerste gebruik. Gebruik water en een mild afwasmiddel of gebruik de vaatwasmachine • Wees extra voorzichtig met opwarmen in een magnetron. De inhoud mag niet gaan koken. Altijd omroeren en de temperatuur controleren voordat het kind mag proeven • Gebruik de magnetron alleen bij opwarming • Vermijd het in direct zonlicht plaatsen van de beker • Voor gebruik de beker altijd controleren. Niet gebruiken als het beschadigd is.

Technische informatie: Maximale inhoud 100 ml • Van duurzaam en recyclebaar kunststof, PP en TPE • Vrij van BPA of phthalates.

Veiligheidsgoedkeuring: De BABYBJÖRN Babybeker voldoet aan de veiligheids-eisen in EN14350 en is goedgekeurd voor gebruik met levensmiddelen.

RU BABYBJÖRN ДЕТСКАЯ КРУЖКА

Поздравляем вас с вашим выбором – BABYBJÖRN Детская Кружка является превосходной кружкой для самостоятельного использования ребенком.

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Следует помыть перед первым использованием, водой и мягким моющим средством или в посудомоечной машине • Соблюдайте особую осторожность при нагреве в микроволновой печи. Содержимое не должно кипеть. Прежде чем дать ребенку попробовать, обязательно следует размешать и проверить температуру • Для нагрева следует пользоваться только микроволновой печью • Берегите от воздействия прямых солнечных лучей • Внимательно осматривайте детскую кружку перед использованием. Не используйте ее, если она повреждена.

Техническая информация: Вмещает 100 мл • Сделана из прочной и поддающейся утилизации пластмассы, ПП и ТПЭ • Не содержит бисфенола А и фталатов.

Требования безопасности: BABYBJÖRN Детская Кружка соответствует требованиям безопасности в соответствии со стандартом EN14350 и разрешена для контакта с пищевыми продуктами.

SV BABYBJÖRN BARNGLAS

Gratulerar till ditt val av BABYBJÖRN Barnglas – det perfekta dricka-själv-glaset för ditt barn.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Diskas före första användning. Använd vatten och mildt diskmedel eller diska i diskmaskin • Var extra försiktig vid uppvärmning i mikrovågsugn. Innehållet ska inte koka. Rör alltid om och kontrollera temperaturen innan barnet smakar • Använd endast mikrovågsugn vid uppvärmning • Undvik att ställa i direkt solljus • Undersök alltid barnglaset före användning. Använd inte om det är skadat.

Teknisk information: Rymmer 100 ml • Av hållbar och återvinningsbar plast, PP och TPE • Fritt från BPA och ftalater.

Säkerhetsgodkännande: BABYBJÖRN Barnglas uppfyller säkerhetskraven i EN14350 och är livsmedelsgodkänt.

NO BABYBJÖRN BARNEKOPP

Gratulerer med ditt valg av BABYBJÖRN Barnekopp – det perfekte drikke-selv-glasset for barnet ditt.

BRUKSANVISNING

Vaskes før første gangs bruk. Bruk vann og mildt oppvaskmiddel, eller vask i oppvaskmaskin • Vær ekstra forsiktig ved oppvarming i mikro-bølgeovn. Innholdet må ikke koke. Rør alltid om og kontroller temperaturen før barnet smaker • Bruk kun mikrobølgeovn ved oppvarming • Bør ikke plasseres i direkte sollys • Kontroller alltid barneglasset før bruk. Er det skadet, må det ikke brukes.

Teknisk informasjon: Rommer 100 ml • Framstilt av holdbar og gjenvinnbar plast, PP og TPE • Fritt från BPA og ftalater.

Sikkerhetsgodkjenning: BABYBJÖRN Barnekopp oppfyller sikkerhetskravene i EN14350 og er næringsmiddelgodkjent.

DA BABYBJÖRN BØRNEKOP

Tillykke med dit valg af BABYBJÖRN Børnekop – det perfekte drikke-selv krus til dit barn.

BRUGERVEJLEDNING

Vask kruset inden første brug. Anvend vand og mildt opvaskemiddel eller vask i opvaskemaskine • Vær ekstra forsigtig ved opvarmning i mikro bølgeovn. Indholdet må ikke koge. Omrør altid og kontroller temperaturen inden barnet drikker • Anvend kun mikrobølgeovn ved opvarmning • Undgå at stille i direkte sollys • Undersøg altid børnekruset inden brug. Anvend det ikke hvis det er beskadiget.

Teknisk information: Rummer 100 ml • I slidstærk og genanvendelig plast, PP og TPE • Indeholder ikke BPA og ftalater.

Sikkerhedsgodkendelse: BABYBJÖRN Børnekop opfylder sikkerhedskravene i EN14350 og er levnedsmiddel- godkendt.

FI BABYBJÖRN LASTEN MUKI

Onnittelut BABYBJÖRN Lasten Mukin valinnasta – se on erinomainen ensimmäinen lapsellesi.

KÄYTTÖOHJE

Tiskaa muki ennen ensimmäistä käyttöä. Käytä vettä ja mietoa astianpesuainetta tai pese astianpesukoneessa • Ole erityisen varovainen mikroaaltouunissa tapahtuvan lämmityksen yhteydessä. Sisältö ei saa kiehua. Sekoita ja tarkista lämpötila aina ennen kuin annat lapsen maistaa • Käytä mikroaaltouunia vain lämmitykseen • Vältä asettamasta mukia suoraan auringonvaloon • Tarkista muki aina ennen käyttöä. Älä käytä sitä, jos se on vahingoittunut.

Tekniset tiedot: Tilavuus 100 ml • Kestävää ja kierrätettävää PP- ja TPE-muovia • Ei sisällä BPA:ta tai ftalaatteja.

Turvallisuushyväksyntä: BABYBJÖRN Lasten Muki täyttää EN14350-standardin turvallisuusvaatimukset ja on hyväksytty elintarvikekäyttöön.

JA ベビービョルン®ベビーカップ

- ・使用前に洗ってください。
- ・カップの中身を沸騰させないでください。
- ・中身は必ず混ぜて温度を確認してからお子様に与えてください。
- ・加熱は電子レンジのみ可
- ・使用前には毎回カップの状態を確認してください。
- ・損傷がある場合は、使用をやめてください。

<製品情報>

容量：100ml

耐性に優れ、再生可能なプラスチック、PP、TPEを使用。

BPA及びフタル酸は未使用

耐熱温度：150℃

耐冷温度：-40℃

煮沸消毒、薬剤消毒ともに可能

食器洗い乾燥機の使用可能

食品検査合格済み

Denmark	Tel: +45 339 394 99
Finland	Tel: +358 020 791 43 13
France	Tel: +33 (0) 821 230013
Germany	Tel: +49 (0) 180 333 39 01
Italy	Tel: +39 046 123 32 00
Japan	Tel: +81 (03) 3518 9980
Norway	Tel: +47 213 194 30
Portugal	Tel: +34 902 111 881
Russia	Tel: +7 (812) 320 97 40
Spain	Tel: +34 902 111 881
Sweden	Tel: +46 (0) 370 838 64
UK	Tel: +44 (0) 844 815 48 13

BABYBJÖRN®

Art. 072 • The mark BABYBJÖRN is protected by trademark registrations in several countries • US TM Reg. No. 3,754,760 •

US TM Appl. Nos. 85/487901 & 85/487909 • This product is protected by design registrations in several countries • US Design Patent. No. D662,778 • © BabyBjörn AB • Baby Cup © BabyBjörn AB, 2009 • For more information, please contact info@babybjorn.se • © BabyBjörn AB, 2013 • BabyBjörn AB, SE-330 10 Bredaryd, Sweden

www.babybjorn.com